

Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 31 (1995)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

6500 Exemplare, monatlich, 31. Jahrgang

6500 exemplaires mensuels, 31^e année

6500 esemplari, mensile, anno 31^o



SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND
FÉDÉRATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES
FEDERAZIONE SVIZZERA DALS FISIOTERAPEUTS

Herausgeber:
Direction:
Editore:

Schweizerischer
Physiotherapeutenverband
Oberstadt 11, Postfach
6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88

Verlag und Redaktion:
Edition et rédaction:
Casa editrice e redazione:

Redaktionsteam
«Physiotherapie»:
Equipe de rédaction:
Team redazionale:
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Fax 041 - 99 33 81

Zeitungsverantwortlicher:
Responsable de la revue:
Responsabile del giornale:
Hans Walker
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Fax 041 - 99 33 81

Zeitungskommission:
Commission de la revue:
Commissione del giornale:
Käthi Stecher (Präsidentin)
Physiotherapieschule, Kantonsspital
8208 Schaffhausen

Claudine Beuret
Tuilerie 7, 2852 Courtetelle
Margrith Pfoster
Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

Daniela Ravasini
Fanciulli-OTAE, 6924 Sorengo

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione è ammessa solo dietro approvazione scritta della redazione. La redazione non assume alcuna responsabilità per i manoscritti inviati che non sono stati richiesti.

Produktion:
Production:
Produzione:

Küng Druck und Verlag AG
Postfach, 6210 Sursee
Tel. 045 - 21 16 66
Fax 045 - 21 66 44

Abonnemente:
Abonnements:
Abbonamenti:

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11
Postfach, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88

Abonnementspreise:
Inland Fr. 84.- jährlich
Ausland Fr. 108.- jährlich

Prix de l'abonnement:
Suisse Fr. 84.- par année
Etranger Fr. 108.- par année

Prezzi dell'abbonamento:
Svizzera Fr. 84.- annui
Estero Fr. 108.- annui

Inserate/Annonces/Inserzioni:

Inseratenverwaltung:
Gestion des annonces:
Gestione inserzioni:
Agence WSM, «Physiotherapie»
Postfach, 8052 Zürich
Telefon 01 - 302 84 30
Fax 01 - 302 84 38

Inseratenschluss/ Délai des annonces/Termine degli annunci:

Stellenanzeiger und
«zu verkaufen/zu vermieten»:
Annonces d'emplois et
«à vendre/à louer»:
Annunci di lavoro e
«vendes/affittasi»:
am 10. des Erscheinungsmonats
le 10 du mois/il 10 del mese

Anzeigen/Annonces/Annunci:
am 1. des Erscheinungsmonats
le 1 du mois / il 1 del mese

Insertionspreise:
Prix des insertions publicitaires:
Prezzi delle inserzioni:

Seiten und Seitenteile:
1/1 Fr. 1333.- 1/4 Fr. 443.-
1/2 Fr. 779.- 3/16 Fr. 351.-
3/8 Fr. 703.- 1/8 Fr. 259.-

Stellenanzeigen und
«zu verkaufen/zu vermieten»
1/1 Fr. 1293.- 3/16 Fr. 342.-
1/2 Fr. 757.- 1/8 Fr. 252.-
1/4 Fr. 429.- 1/16 Fr. 162.-

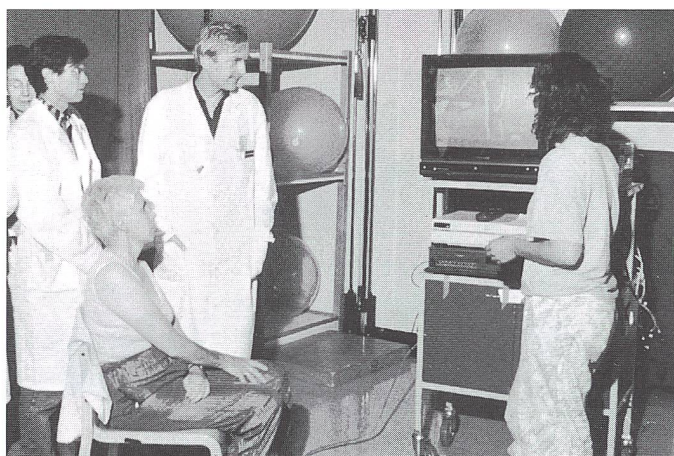
Wiederholungsrabatt:
Rabais pour insertions répétées:
Ribassi per le ripetizioni
inserzione:
3 x 5%, 6 x 10%, 12 x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni riguardanti la fisioterapia.

INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO



Videoaufnahmen sind besonders in der Rehabilitationsklinik ein wertvolles Instrument, um die Rehabilitation eines/einer Patienten/-in dokumentarisch festzuhalten bzw. den Rehabilitationsverlauf retrospektiv zu betrachten. Mit Videoaufnahmen lassen sich sensomotorische Bewegungsdefizite leichter feststellen und Verbesserungen in ihrer zeitlichen Relation verifizieren.

Seite 4

Editorial

Ein ereignisreiches Jahr liegt hinter uns –
ein unsicheres Jahr liegt vor uns

3

Praxis

Video in der Rehabilitation	4
La méthode des trois équerres	10
Behandeln lernen heisst Handeln lernen	14
Apprendre à traiter signifie apprendre à agir	18
Imparare ad agire per imparare a trattare	18
Physiotherapeutische Betreuung von Patientinnen nach Mamma-Karzinom	20

Verband / Fédération / Federazione

Aktivitäten / Activités / Attività	27
Dialog / Dialogue / Dialogo	31
Dienstleistungen / Services / Servizi	37
Physiothek / Physiothèque / Fisioteca	38
Trilingue: la nouvelle vogue!	40
Trilingue – ecco qual è la nuova tendenza!	41
«Trilingue» heisst der neue Trumpf!	42

Kurznachrichten

44

Kurse / Tableau de cours / Corsi

49

Stellenanzeiger / Service d'emploi / Annunci di lavoro

59

Avant d'acheter un nouvel équipement, considérez l'option Technogym!



Avant d'acheter un nouvel équipement, il faut considérer l'utilisation, le concept, la fiabilité, la complémentarité et la relation qualité/prix. Technogym offre une gamme complète pour l'évaluation fonctionnelle, la réhabilitation et l'entraînement physique. Donc avant de décider, contactez-nous!

Distributeur exclusif pour la Suisse

FIMEX SA

Werkstrasse 36, 3250 Lyss
Tel. 032/850505
Fax 032/850515

TECHNOGYM[®]

ITALY

WELLNESS & BIOMEDICAL

